

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 65 (2003)  
**Heft:** 2

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Association suisse pour  
l'équipement  
technique de l'agriculture  
[www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

# Technique Agricole

N° 02  
février | 2003

G40:  
Lieux et  
dates 2003  
Page 16



TA spécial



Pirouettes et andaineurs

Tracteur et remorque



Le bon attelage

Foires et expositions



Tier & Technik

FAT 593



Les nouveaux  
tracteurs testés



## Technique pour pommes de terre de Samro, parce-que ...

Samro Offset  
2002 KK  
avec benne  
auxiliaire



... la qualité de la récolte doit être conservée au maximum.



... des fois le progrès de la technique peut faciliter des choses.

Samro  
Séparateur 2172,  
un épieur  
et émotteur  
électronique  
avec rendement  
jusqu'à 40 t/h

**Samro**  
Technik

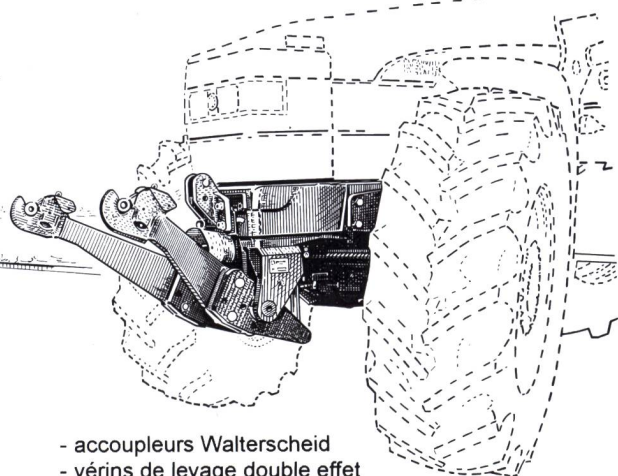
Samro SA  
Kirchbergstrasse 130  
CH-3401 Berthoud  
Tél. 034 426 55 55  
Fax 034 426 55 59  
E-Mail: ch.wepfer@samro.ch  
www.samro.ch

## AEBI SUGIEZ

### Zuidberg

## Relevage avant

*meilleur que tous les fabricants originaux !*



- accoupleurs Walterscheid
- vérins de levage double effet
- bras de levage réglables par cheville pour position pendulaire, rétractables ou démontables
- prise de force à l'avant avec embrayage Supersoft jusqu'à 200 CV
- sans pareil en stabilité et sécurité
- approprié pour toutes les marques et types de tracteurs
- **Nouveau:** déchargement électronique des outils pour faucheuses etc.

1786 Sugiez Tél. 026 673 92 00 8450 Andelfingen

www.aebisugiez.ch

**Nouveau**

## Les tronçonneuses MS 270/280 tout simplement convaincante

Tendeur latéral de chaîne, ElastoStart, système de fermeture de réservoir sans outil, système antivibratoire pour un travail sans fatigue, réduction des substances polluantes grâce au compensateur STIHL

avec 1 sac à dos gratuit  
(jusqu'au 31.5.2003)



**MS 270:** cylindrée 49,6 cm<sup>3</sup>, puissance: 2,6 kW/3,5 ch  
**MS 280:** cylindrée 54,2 cm<sup>3</sup>, puissance: 2,8 kW/3,8 ch

Fr. 1'075.-

Fr. 1'175.-

avec tendeur de chaîne rapide et système de démarrage facile

+ Fr. 45.-

Documentation de  
vente et liste des  
revendeurs:

**STIHL VERTRIEBS AG**  
8617 Mönchaltorf  
Tél. 01 949 30 30  
Fax 01 949 30 20  
info@stihl.ch  
www.stihl.ch

**STIHL**  
No. 1 mondial

Vente uniquement par le revendeur spécialisé